

Ordre du jour

1. Communications
2. 5229 - Projet de loi relative à la concurrence
(Rapport de la Commission de l'Économie, de l'Énergie, des Postes et des Transports - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote et dispense du second vote constitutionnel)
3. 5274 - Projet de loi modifiant la loi du 27 novembre 1973 autorisant la création d'une société anonyme pour l'approvisionnement du Grand-Duché en gaz naturel
(Rapport de la Commission de l'Économie, de l'Énergie, des Postes et des Transports - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote et dispense du second vote constitutionnel)
4. 5227 - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Putrajaya, le 21 novembre 2002
(Rapport de la Commission des Finances et du Budget - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote et dispense du second vote constitutionnel)
5. 5286 - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003
(Rapport de la Commission des Finances et du Budget - Discussion générale - Lecture du texte du projet de loi - Vote et dispense du second vote constitutionnel)

Au banc du Gouvernement se trouve: M. Henri Grethen, Ministre.

(Début de la séance publique à 15.02 heures)

- M. le Président.- D'Sitzung ass op. Huet d'Regierung iergend-eng Kommunikatioun ze maachen?
- Une voix.- Neen, Här President.
- M. le Président.- Dat ass net de Fall.

1. Communications

Ech maache folgend Kommunikatiounen:

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille, de la Solidarité sociale et de la Jeunesse, a déposé au Greffe de la Chambre des Députés, en date du 3 mai 2004, le projet de loi N°5336 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psycho-gériatriques à Erpeldange.

Madame Lydie Polfer, Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, a déposé au Greffe de la Chambre des Députés, en date du 4 mai 2004, le projet de loi N°5335 modifiant la loi du 19 décembre 2003 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2004.

Mir kommen elo zur Diskussioun vum Projet de loi 5229 iwwert d'Konkurrenz. D'Riedezäit ass nom Modell 2 festgeluecht. Et si schonn ageschriwwen: den Här Sauber, d'Madame Delvaux, déi Häre Graas a Greisen. D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, déi honorabel Madame Agny Durdu.

2. 5229 - Projet de loi relative à la concurrence

Rapport de la Commission de l'Économie, de l'Énergie, des Postes et des Transports

Mme Agny Durdu (DP), rapportrice.- Här President, Dir Damen an Dir Hären, dee virleiende Gesetzesprojet ass hei an der Chamber den 31. Oktober 2003 déposéiert ginn. Folgend Volete ginn an dësem Gesetzestext traitéiert: engersäits ass et déi Adaptatioun um Lëtzebuerger Niveau vum Reglement N°1203 iwwert d'Mise en oeuvre vun de Konkurrenzregelen, déi an den Artikelen 81 an 82 vum europäeschen Traitéit festgehalen sinn; et ass anerersäits d'Ofschafe vun eisem Office des Prix an et ass gläichzäiteg d'Asetze vun dem europäesche Prinzip, dass de Präis soll festgesat ginn duerch d'libre concurrence, de Prinzip, dass d'Ententë solle verbuede sinn, awer och mat hiren Exceptioniounen, an d'Introduktioun vun den Abus de position dominante.

Zu gläicher Zäit gëtt an dësem Gesetz eng nei Autoritéit hei am Land geschaf, nämlech d'Autorité nationale de concurrence, een Organ wat et bis ewell hei am Land net gouf an dat ass iwwerhaupt och eng Traditioun, déi et bei eis am Land bis ewell net gouf. Fir d'Analys vun dësem Gesetzesprojet hate mir an der Kommissioun folgend Avisë virleien: ee vun der ULC, dann een Avis commun vun der Chambre des Métiers an der Chambre de Commerce an dann natierlech den Haaptavis an den Avis complémentaire vum Statsrot. D'Avisë vun der ULC a vun de Chamberen, muss ech ganz eierlech soen, waren am Fong geholl net extra kritesch mat dësem Gesetzesprojet, och net wat d'Ofschafe vum Office des Prix betrëfft. Par

contre, huet de Statsrot eng ganz prezis Analys vun der Autorité nationale de concurrence, déi do ze schafe sollt sinn, gemaach an en huet genau sou wéi déi aner Avisseuren awer de Wonsch ausgedréckt, dass dës Autoritéit dann awer wierklech als independent Organ sollt fonctionnéieren; eng Meenung déi och vun der Kommissioun iwwerholl ginn ass.

Dat éischt Objektiv also vun dësem Gesetz ass d'Ofschafe vum Office des Prix. Dësen Office des Prix ass bei eis am Land an den Nokrichsjoren agefouert ginn, an enger Zäit wou dat en Organ war, wat mer wierklech och gebraucht hu fir de Marché eenegermoossen an d'Gläichgewicht ze kréien. Et ass awer eng Institutioun op déi ëmmer manner an deene leschte Joren zrëckgegraff ginn ass an dofir huet et sech elo och erweisen, datt se am Fong geholl net méi absolut noutwendeg wär, sou datt mer se och mat rouegem Gewësse kënnen ofschafen, d'autant plus wou mer jo aner Regeln amplaz kréien. Parallell dozou ginn da folgend Prinzipien an dësem Gesetz agesat.

Éischstens, de Prinzip, dass de Präis duerch d'Konkurrenz vum Marché festgesat soll ginn. Et sinn awer och eng Partie Exceptioniounen an dësem Gesetzestext virgesinn an dat ass éischstens, dass ee kann agräife wa konjunkturell oder strukturell Problemer op engem spezifische Marché sinn. Da sinn déi spezifesch Reglementatiounen vun de Präisser vun den Taxien a vun de Medikamenter bäibehale ginn;doriwwer hate mer an der Kommissioun eng länger Diskussioun. Dann, datt een déi spezifesch Situatioun iwwert d'Bensinspräisser, déi mer eben hunn, kann duerch de Contrat de programme viru regelen ass bäibehale ginn an da gëtt och d'Reglementatioun iwwert déi Indicatioun vun de Präisser bei Produkter a Servicer bäibehalen.

Weider iwwerholl ginn dann an dësem Gesetzestext déi europäesch Prinzipien, datt engersäits d'Ententë prinzipiell verbuede sinn, an och hei gëtt et awer Exceptioniounen. Wann ee gesäit, datt d'Ententen am Intérêt vum Marché sinn, am Intérêt vun der Produktioun oder Produktivitéit, kënnen se awer genehmegt ginn, an d'Abus de Position dominante ginn einfach exklueiert an do gëtt et och keng Méiglechkeet fir déi Position dominante schéin ze maachen, wann een en Abus de position feststellt, da si se ees wéi ees verbueden.

Dëse Gesetzestext, dat muss ee vläicht nach preziséieren, deen applizéiert sech op all d'Marchéen, sou gutt dee vun de Produkter a Servicer wéi de Marché public an de Marché privé, sou datt een also mat dësem Gesetzestext wierklech eng fundamental Regelung an eisem Konkurrenzrecht aféiert.

Déi wichteg Neierung, déi mer hei an dësem Gesetzesprojet virfannen, ass also d'Kreatioun vun enger Autorité nationale de concurrence. All deenen, déi den Text aviséiert haten, sougutt de Chamberen, wéi der ULC, wéi dem Statsrot, war dru geleeën, dass dës Autoritéit och sollt wierklech indépendant sinn an dass mat där Duebelméisegkeet, déi mer hu mam Conseil de la concurrence an der Inspection de la concurrence, och dës béid Organer sollten indépendant ee vun anere schaffen. Ech wëll awer och ënnersträichen, datt dës Autoritéit eng administrativ Autoritéit ass; et ass keng Gerichtsbarkeet, dat wëll ech extra ënnersträichen, fir dass do och herno an den Diskussiounen keng Mësselen entstinn.

Déi Autorité nationale de concurrence setzt sech also zesummen

engersäits aus dem Conseil de la concurrence an anerersäits aus der Inspection de la concurrence. Dee Conseil de la concurrence ass een Organe collégial, dee sech zesummesetzt aus engem President an zwee Conseilleren. De President huet am Prinzip e Mandat fir siwe Joer, dat renouveléiert ka ginn. Ee Conseiller kënn - obligatorescherweis - aus der Magistratur an ee Conseiller kënn aus dem Monde économique oder et ass een, dee besonnesch an dem Beräich vun der Economie bekannt ass; all awer musse se eng universitär Formatioun am Droit oder an der Economie hunn.

Bei der Inspection de la concurrence hirsäits war am initiale Gesetzestext virgesinn, datt de President vum Conseil de la concurrence och de Chef vun der Inspection de la concurrence sollt sinn. Dat war awer eng Meenung, déi gouf net vum Statsrot gedeelt an ech muss lech och soen, d'Kommissioun war och mat dëser Approche net frou; ech ënnersträichen awer, datt d'Chamberen do manner Problemer haten. Nëmme mir waren an der Kommissioun der Meenung, dass mer do erëm eng Kéier géinge riskéieren eng Affaire Procola ze kréien, dofir hu mer se wierklech kloer scindéiert: dat eent ass de Conseil de la concurrence an dat anert d'Inspection de la concurrence, wou de Chef, wann ech dat elo emol esou däerf soen, also d'Haaptpersoun, e Rapporteur général ass. Da gëtt et nach ee Rapporteur an et gëtt Inspekteren, an dës Leit kommen dann aus de Carrières supérieure a moyenne aus dem Ministère an och hiert Mandat ass eent vu siwe Joer.

Wéi kann een dee Conseil de la concurrence elo saiséieren? Do ginn et am Fong geholl véier Persounen, déi dat kënnen maachen, engersäits d'Inspection de la concurrence oder eng Personne physique ou morale oder eben de Minister selwer. De Conseil constatéiert, ob dann elo eng Infraktioun zu dësem Gesetzestext, respektiv zu den Artikelen 81 an 82, virläit an e kann dann och déi néideg Mesuren ergräifen, zum Beispill Mesures conservatoires, fir emol an enger éischter Phas d'Problematik anzédämmen.

Dann ass et awer och esou, datt hei zum Deel nei Elementer an dëse Gesetzestext mat era kommen, natierlech op der Base vun den europäeschen Texter, nämlech déi, dass e sech do kann engagéieren. Ech erkläre mech: Wann de Conseil de la concurrence feststellt, dass Infraktiounen sinn, da kann et esou sinn, dass deen, deen do Reproché gemaach kritt, ka soen: Ech halen elo direkt domadder op an ech engagéiere mech dat an dat ze maachen. Esou Engagementer kënnen vum Conseil de la concurrence guttgehalen ginn an dat ass am Fong geholl eng nei Approche, muss een esou soen, déi hei an eise Rechtssystem afléisst, mä wat ech awer net méi schlecht fannen.

D'Inspektioun op hirer Säit huet relativ schaarf a relativ vaste Pouvoire wann et drëm geet fir ze kucken: Sinn déi Infraktiounen, déi eis dénoncéiert ginn, ginn oder net ginn? Fir d'éischt ginn emol einfach Renseignementer gefrot a wann déi Renseignementer sech verdichten a méi Soupçonnen opkommen, da kann et och bis zu Perquisitionen a Saisië kommen. Mä dës Perquisitionen a Saisië ginn awer ënnert der Autoritéit vun engem Juge d'instruction ausgefouert.

Vill Uleies hate mer an der Kommissioun, mä och besonnesch de Statsrot, wéi et hei drëm gaangen ass fir d'Rechter vun den Droits de la défense ze assuréieren an dass hei net abusiv Pouvoire sollte bei dës Inspektiounen kommen. Hei hu mer eis am Fong geholl awer strikt un déi europäesch Texter gehalten, ebe mat deene präzisen textlechen

Ausféierungen, déi de Statsrot gewënscht huet, sou datt mer an der Kommissioun der Iwwerzeeung waren, dass mer hei deenen engen an deenen anere Rechnung gedroen hunn.

Sanktiounen, déi natierlech vun deem Conseil ausgeschwat kënnen ginn, sinn extrem empfindlech fir Entreprises. 1 bis 5% vum Chiffre d'affaires kënnen d'Amendé bedroen an do kënnen da ganz stolz Zommen erauskommen. An ee vun de Problemer, dee mer haten - an dee war och vun de Chamberen opgeworf ginn -, war deen, wa Renseignementer gefrot ginn an déi sollten net komplett sinn, gëtt do eng Differenz gemaach tëschent deene Renseignementer, déi een intentionnellement zrëckgehalen huet, an deenen, déi een einfach onkomplett erausgëtt, an d'Chamberen haten de Wonsch ausgedréckt, fir hei eng Differenz ze maachen.

Mir waren an der Kommissioun an där éischter Phas der Meenung, mir sollte beim europäeschen Text bleiwen a vu datt keen eng Differenz géing maachen, géife mir och keng maachen. De Statsrot huet awer do, esougutt a sengem éischten Avis, wéi a sengem Avis complémentaire, eng Opposition formelle gemaach a bei deem zweeten Avis hat e sech op eng Jurisprudenz Aalborg beruff, wou e gesot huet, respektiv d'Philosophie dovunner ass fir ze soen: Mat deenen Amenden, déi do zur Verfügung stinn, kann een am Fong geholl wierklech en Inculpé - dat ass am Fong geholl net dat richtegt Wuert - oder besser eng Gesellschaft oder eng Firma, déi do recherchéiert, op déi Aart a Weis zwänge fir Renseignementer erauszeginn, obschonn déi Renseignementer am Fong geholl misste vun der Inspection de la concurrence zesumme gesicht ginn. Aus deem Grond huet de Conseil d'État eng textuell Ännerung an dem Artikel virgeschloen an déi hu mer dunn och an eiser leschter Sëtzung iwwerholl.

Aner Problematiken, déi mer bei den Ausféierung vum dem Fonctionnement vun der Inspection de la concurrence an och beim Conseil de la concurrence fonnt hunn, waren engersäits de Secret d'affaire et d'industrie an anerersäits de Secret professionnel.

Beim Secret d'affaire et d'industrie hat den initialen Text sech einfach un deen europäeschen Text ugelehnt, deen do am Fong geholl erméiglecht gewëssen Aschränkungen ze maachen. De Statsrot war op senger Säit der Meenung, datt wann ee sech kéint hannert senge Secrets d'affaire et d'industrie verstopp an datt een op déi Aart a Weis d'Griefen, déi géint ee formuléiert wären, net all kënn gesinn, da kënn den Droit de la défense net onbedéngt assuréiert ginn; och hei huet de Statsrot sech op d'Jurisprudenz Aalborg beruff an huet Propositions de texte gemaach, déi mer do iwwerholl hunn.

Beim Secret professionnel hu mer ähnlech Diskussiounen gehat, well den initialen Text hat op Base vum europäeschen Text virgesinn, dass kee méi de Secret professionnel kënn invoquéieren à l'encontre vun der Inspection de la concurrence. Och hei waren d'Chamberen an de Statsrot vill méi restriktiv agestellt mat den Iddien, déi mer iwwerholl hunn a wou mer och déi textuell Ännerungen agefouert hunn, déi sech do als néideg erweisen hunn, fir dass awer de Secret professionnel wäitméiglechst viru garantéiert ass.

Ee ganz wichtegt Kapitel, wat dee Conseil de la concurrence oder wat déi Autorité nationale de la concurrence betrëfft, ass deen, dass se wäert musse kooperéieren. Kooperéiere mat den Autorités nationales de la concurrence aus deenen anere Länner a kooperéiere mat der Kommissioun vu Bréis-

sel. Mir si bis ewell dat eenzegt Land gewiescht wat keng esou eng Autorité nationale de la concurrence hat. Wéi gesot, mat dësem Text féiere mer mol esou eng Institutioon an.

Mir hunn also relativ wéineg Erfahrung an dësem Beräich, mä där Kooperatioun an där Assistenz géintiwuer si mer natierlech net negativ agestallt, mä ech géif éischter soen, mir wären hir virsiichteg géintiwuer agestallt. Dës Meenung ass och gedeelt gi vun de Chamberen a vum Statsrot, an dofir hu mer bestëmmte Garantii probéiert anzebauen, fir dass och hei net op eemol gewëssen Informatiounen, déi een huet, oder gewësse Méiglechkeeten, déi dee Conseil de la concurrence huet, kënnent ausgehielegt gi fir Zwecker, déi eis vläicht net géifen arrangéieren.

An déi Garantien, déi mer op déi Aart a Weis an eise Gesetzestext aflësse gelooss hunn, hunn eben an der Iddi vun der Réciprocitéit bestanen, an zwar esou, dass mir och nëmme kënnen Informatiounen huelen an erausginn, a souwäit och kënne kooperéieren, wann déi auslännesch Autoritéit deem nämlechte Secret professionnel ënnerläit an och déi nämlecht Kompetenzen huet. An et ginn och keng Informatiounen aus eisem Land eraus, wann eng Firma oder wann ee Betrib well um Pénal inculpeiert ass wéinst deenen nämlechte Faiten oder wa well eng Prozedur hei am Land amgaang ass. Op déi Aart a Weis hu mer probéiert e Maximum vu Garantien op eis Sait an deem dote Beräich ze huelen, ouni der Obligatioun vun der Kooperatioun an der Assistance, déi mer aschreiwen, ongerecht ze ginn.

Da gesäit dëse Gesetzestext des Weidere vir, dass dës Autorité nationale de concurrence derzou beruff ass mat eise Riichter, eise Gerichter am Allgemengen, ze kooperéieren an och mat den Instituts régulateurs aus deene verschiddene Secteuren. Well wéi gesot, de Conseil de la concurrence ass un all Secteur vun eiser Ekonomie interesséiert an net un engem Bestëmmtenen, sou dass och d'Relatiounen mat deene sektoriellen Instituter musse garantéiert sinn.

An zum gudden Schluss wollt ech lech nach just soen - an dat och fir lech nach eng kéier ze rappeléieren -: Déi Autorité nationale, déi mer hei kreéieren, ass eng Autorité administrative an d'Voies de recours si virum Tribunal administratif an do kann een esougutt - oder subsidiaresch, dat hänkt dervunner of wéi d'Situatioun ass - e Recours en réformation wéi e Recours en annulation introduiséieren.

Voilà, Här President, mir hunn dëse Gesetzestext eng leschte kéier de 27. Abrëll an eiser Kommissioun analyséiert an och do dëse Projet de rapport adoptéiert an ech wollt lech am Numm vun der Kommissioun recommandéieren, dëse Gesetzesprojet ze stëmmen.

Ech soen lech merci!

Plusieurs voix. - Très bien.

M. le Président. - Als éischte Riedner ass den Här Marcel Sauber agedroen. Den Här Sauber huet d'Wuert.

Discussion générale

M. Marcel Sauber (CSV). - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, eng nei Gesetzgebung iwwert d'Konkurrenzwiese steet an d'Haus. Duerch de Projet de loi relative à la concurrence, dee mer hei diskutéieren, gi mat engem Fiederstréch fréier Gesetzer a Reglementer, déi verschiddentlech gewëssermoossen als helleg Kéi ënner Denkmalschutz stoungen, ofgeschaaft an duerch fundamental nei Dispositiounen ersat.

D'Ofschafe vun engem Gesetz ass net onbedéngt eppes Neies. An dësem Fall ass et awer eppes we-

sentlech Neies. Eng al Philosophie, déi sech hei zu Lëtzebuerg ze laang gehalen hat, gétt duerch eng nei Approche, duerch eng nei Denkweis, déi an anere Länner scho laang bestanen huet, elo och hei ersat. Den Dirigismus an der Wirtschaft huet nach ni eppes bruecht a ka sech op laang Weil och net halen.

Här President, wann ech mech a menger Interventioun hei op e puer wichteg Aspekter limitéieren, da fänken ech mat der Ofschafung vun dem Office des Prix un. Den Office des Prix huet säin Ursprung, wéi virdru scho gesot, an der Nokrichszäit. Hat hien deemools vläicht kuerzfristeg e Sënn, well eben den normale Maart net konnt fonctionnéieren, well d'Offer net vis-à-vis vun der Demande déi richtig Roll konnt spillen, sou war dat duerno net méi de Fall. Zumindest dunn, wéi de Marché équilibréiert war a wéi keng Abusé méi do waren, hätt den Office des Prix misste staark a senge Rechter beschnidde ginn; dat ass awer bei eis net de Fall gewiescht.

Den Exposé des motifs vum Projet, dee mer hei diskutéieren, gétt am Fong d'Entwécklung vun der Gesetzgebung a vun de Reglementer iwwert den Office des Prix relativ gutt erëm. E schount och net mat der Kritik bei der Analys vun den Texter, déi bis elo bestanen hunn, och wat hir Effikassitéit um Terrain mat sech bruecht huet.

Den Office des Prix hat sech zu engem regelrechte wirtschaftlechen Interventionsinstrument entwéckelt, dat d'Inflatioun sollt meeschten. Den Ausdrock „staatlechen Dirigismus“ ass méi wéi eng kéier gefall; et pour cause. Well wann een zrëckkuckt: Den Office des Prix huet praktesch d'Handelsmargen autoriséiert, en huet se och kontrolléiert, d'Präiserhéijungen hu misste vun him autoriséiert ginn, en huet individuell Verkaufspräisser festgeluecht an en huet och dee berühmte Prix normal interpretéiert an apprécieiert. An obschonn datt iwwerhaapt keng Handhab do war, weder textlech nach soss, goufen et awer Strofen.

Fir d'Handwierker an d'Commerce war et eng regelrecht Schikanerel, wann et drëm gaangen ass fir e Präis un d'Entwécklung vun de Käschten, och wann et vun de Lounkäschte war, unzepassen. An ech schwätzen hei aus Erfahrung, well ech méi wéi eng kéier un esou enger Verhandlung Deel geholl hunn. Um Terrain selwer huet déi ganz Gesetzgebung awer wéineg iwwerzeegend Resultater mat sech bruecht. Jo et kout souguer zu Situatiounen, wou dee faméise Prix maximum d'Konkurrenz praktesch ausgeschalt huet, well ebe jiddferree sech dann un dee Präis gehalen huet, wou normalerweis bei fréier Konkurrenz dee Präis vläicht hätt kënne falen. De System war u sech deelweis also och nach pervers.

D'Präisfräiheet ass mat der Zäit d'Regel gi bei alle westlechen Economien an Europa, just Lëtzebuerg huet sech relativ schwéier heimat gedoen. Eist Land huet am Fong als eenzegt Land vun der Union européenne, jiddefalls offiziell, un engem staatlecher Reglementatioun vun de Präisser festgehalen, an dat obschonn d'fräi Konkurrenz an d'fräi Formatioun vun de Präisser eigentlech Voraussetzunge ware fir dass nei Länner an d'EU opgehall konnte ginn. Lues a lues ass d'Präisregulatioun dann awer och hei zu Lëtzebuerg ofgebaut ginn, dat awer an engem Mooss, datt se haut, net wéi dat fréier de Fall war, verträglech war.

D'Konkurrenz beliefs de Maart an de Maart ergëtt de Präis. D'Konditioun ass, datt eben de Maart muss funktionéieren, datt en och funktionéiert an datt e richtig funktionéiert.

Duerch dëse Gesetzesprojet gétt dann elo d'Gesetzgebung iwwert den Office des Prix ofgeschaaft an

datselwecht geschitt mat dem Gesetz vun 1970 iwwert d'Pratiques commerciales restrictives. Fir d'Zukunft gétt et dann och elo hei am Land de Prinzip vun der fréier Bildung vun de Präisser. Ausnahme sinn awer och am Gesetz virgesinn oder kënnen ënner besonnesche Voraussetzungen an Ausnahmesituatiounen duerch Reglement agefouert ginn, wann de fräie Maart net méi richtig spillt. Dës Dispositiounen kënnen dem Konsument entgéint kommen an dierfte verschide Befierchtungen entkräften.

Parallell zum fräie Spill vun der Offer a vun der Demande gehéiert awer och, an dat ass d'Konsequenz dozou, dass déi zwee Elementer effektiv fräi spille kënnen, a spille mussen. Dat bréngt mat sech de Verbuet vun den Ententen an de Verbuet vum Mëssbrauch vun de Positions dominantes.

Dës Prinzipie ginn elo nei an dem Projet konkretiséiert, woubäi déi néideg Vernetzung mat den europäesche Reglementatiounen geschitt. Et ass also net déi absolut Fräiheet, mä eng encadréiert Fräiheet, déi d'Abusen ënnerbanne soll.

Als nei Instanz gétt aus dësem Grond och e Conseil supérieur de la concurrence agesat. Dësem seng Missioun ass et als onofhängeg Verwaltungsautoritéit dofir ze suergen, dass d'Präisfräiheet och richtig funktionéiert. Weider gétt eng Konkurrenzinspektioun geschaf, déi als Service beim Wirtschaftsminister funktionéiert. Hir Missioun ass d'Kloen ze beaarbechten an d'Verstëss géint d'Gesetz feststellen, se ze beaarbechten an de Conseil supérieur de la concurrence heimat ze befaassen. Op déi Detailspekter vum Funktionéiere vun dëse Gremien a vun der praktescher Uwendung vum Gesetz, respektiv och vun de Garantien, déi mat agebaut konnte ginn, wëll ech hei elo net méi agoen. Déi honorabel Madame Durdu huet dat an hirem exzellente mëndlechen a schrëftleche Virtrag rapportéiert, e Rapport fir deen ech se hei och félicitéiere wëll.

Här President, eis Gesetzgebung iwwert d'Konkurrenz dréit och dem CE-Reglement Rechnung, wat eben dës Matière behandelt a wat sech da berufft op d'Artikelen 81 an 82 vum Traité. D'Kooperatioun mat der Europäescher Kommissioun a mat de Konkurrenzautoritéiten aus deenen anere Memberlänner gétt och an dësem Gesetz konkretiséiert.

Europäesch an Hausmaachverschrëften fanne sech an dësem Text erëm; wat munches méi einfach mécht. Iwwert dëse Wee soll eng kohärent an uniform Uwendung vun den Artikelen 81 an 82 vum Traité, wat d'Interpretatioun ubelaangt, fonnt ginn.

Här President, déi staatlech Agrëfer an d'Bevirmündung vun de Betriber an der Präisformatioun verschwanne prinzipiell an d'Abusé vun enger falsch verstanener Präisfräiheet gi verhënnert. Am communautaire Plang zéie mir mat deenen anere Länner gläich an eisen Droit économique huet eng nei, méi fortschrëttlech Nues kritt.

D'Auteurs vum Projet hunn eng gutt Viraarbecht gelescht an et kann ee se nëmme félicitéieren, dass se an hire Reflexiounen d'Etüd vun dem Laboratoire de Droit économique du Centre de Recherche public Gabriel Lippmann vum Centre universitaire vun deemools iwwert déi heiteg juristesch Situatioun bei eis an an deenen anere Länner mat agebonnen hunn. Ofschléissend wëll ech dann och heimadden den Accord vu menger Fraktioun zu dësem Projet iwwerbréngen. Merci.

Une voix. - Très bien.

M. le Président. - Als nächst Riednerin ass d'Madame Mady Delvaux-Stehres agedroen. D'Madame Delvaux huet d'Wuert.

Mme Mady Delvaux-Stehres (LSAP). - Merci, Här President.

Dir Dammen an Dir Hären, mat dësem Projet de loi transposéiere mir eng Direktiv vum Dezember 2002, an dat Opfällgast um Gesetz ass wahrscheinlech, dass mir eng nei Autorité de concurrence schafen. Lëtzebuerg war bis elo dat eenzegt Land an der Europäescher Unioun wat keng esou eng Autoritéit hat an d'Direktiv obligéiert eis, bis den 1. Mee 2004, dat war leschte Samstag, esou eng Autoritéit zu Lëtzebuerg ze schafen, eng Autoritéit déi och soll capabel sinn, hir Obligatiounen ze erfëllen.

Eigentlech kléngt dat jo harmlos wann ee seet: Elo kréie mir nach eng nei Autoritéit. Mir hunn eis jo an der Zwëschenzäit dru gewinnt, dass mer esou Autoritéite kréien, déi mir bis virun zéng Joer wéineg kannt hunn. Mä et muss ee jo soen, dass dat Gesetz hei radikal déi bestoend Gesetzgebung iwwer Präisser an iwwer Konkurrenz hei zu Lëtzebuerg ännert. Vun engem System mat reglementéierte Präisser, dem Office des Prix - ënnert deem den Här Sauber esou gelidden huet -, gi mir dann elo an en neie System.

Ech muss soen, den Exposé des motifs vum Gesetz, deen ech excellent fannen, ass och ganz informativ, fir eigentlech op d'Inkohärenze vun eisem aktuelle System hinczewisen, deen natierlech aus den Nokrichsjore staamt, deen zwar heiansdo adaptéiert ginn ass, mä deen awer ni fundamental nei organiséiert ginn ass. An et freet ee sech effektiv, firwat bei de Grompere méi héich Margen erlaabt si wa se an enger Épicerie fine verkaaft ginn, wéi wa se an enger normaler Épicerie verkaaft ginn. Et freet ee sech och, wat de Prix normal ass, besonnesch wann ee weess, dass d'Kritären an d'Schemaen, fir de Prix normal auszerechnen, jo am Fong vum Beruff selwer gemaach ginn, wann ee weess, dass d'Haussé vun de Präisser ugefrot ginn, dass ongeféier 1.000 Demanden d'Joer beim Office des Prix leien a wann den Office des Prix a 60 Deeg net geäntwert huet, dann ass déi Haussé jo a Kraaft getrueden, an do hunn ech mech als Laie gefrot, ob dat net eng Entente wär, déi awer am europäesche Recht u sech verbueden ass.

Den Exposé des motifs stellt och fest, dass e ganze Koup Reglementer net méi applizéiert ginn, obscho se um Pabeier nach bestinn, esou dass dat alleng schon en Argument ass, fir eis Gesetzgebung ze änneren. Dobäi kommen dann d'Exigencé vun der europäescher Politik, dass d'Konkurrenz soll spillen, sou dass een also e Préjugé favorable huet fir eng nei Gesetzgebung. Dat neit Gesetz leet jo elo fest, dass d'Präisser fräi sinn, just an Ausnahmefäll kann de Pouvoir réglementaire iwwer Reglement grand-ducal Präisser fixéieren, wann d'Konkurrenz net géif spillen oder am Fall wou de Client net kéint vun der Konkurrenz profitéieren. D'Regierung kann och iwwer Reglement grand-ducal zäitlech begrenzte Moosnamen huelen, am Fall wou eng Krise ass, fir iwwerméisseg Haussen a Baisse vun de Präisser ze verhënnern.

An an dësem Gesetz autoriséiere mer de Minister an dräi Fäll fir bei der Präisbildung ze intervenéieren. Dat ass eng kéier bei de Pétrolspräisser, wou de Minister soll e Kontrakt mam Pétrolssektor ausschaffen. Do gétt argumentéiert, dass mer wëlle verhënnern, dass de Secteur d'Präisser an d'Luucht setzt. Deen zweete Fall ass dee vun de pharmazeutesche Produiten, well mir Angscht hunn, dass dat och eventuell ganz negativ Konsequenze fir eis Sécurité sociale hätt. Deen drëtten - dat ass eigentlech méi erstaunlech - ass

dee vun den Taxien. Vu dass d'Leit net de Choix hunn a wéi een Taxi dass se klammen, si se also eigentlech eng Clientèle captive, an dat ass dann d'Argument firwat d'Taxispräisser nach weider vum Minister sollte fixéiert ginn.

Ech weess net ob dee Choix immens glécklech ass, ech muss awer éierlech zouginn - d'Madame Durdu huet et schonnon annoncéiert -, mir hunn an der Kommissioun driwwer diskutéiert a kee vun eis hat eigentlech de Courage fir ze soen: Kommt mir schafen déi dräi, besonnesch dee leschten, of; also hu mir déi dräi Fäll bäibehalen. Ech perséinlech hätt mir allerdéngs gewënscht, dass mer och nach hätte kënnen e Präis fir d'Bicher fixéieren. Ech hu mer awer erkläre gelooss, dass an eisem Marché, wou esou vill auslännesch Bicher - méi auslännesch wéi national Bicher - zirkuléieren, déi Interventioun net géif dat bewierken, wat ech mir géif erhoffen an ech hunn dat dann och esou akzeptéiert.

Déi Fräiheet, fir d'Präisser festsetzen, gétt am Prinzip jo vu jiddferengem begréisst. Ech wëll just hoffen, dass sech dat och zum Avantage vun de Consommateurs wäert auswirken an dat implizéiert natierlech, dass mer och aktiv an engeresch Associatiounen hunn, Vertrieeder vun de Konsumenten, déi d'Intérète vun de Konsumente kënne verrieden. Deen Avantage fir d'Konsumente kann awer nëmme spille wann um Maart eng richtig Konkurrenz entsteet. A fir dass déi Konkurrenz soll richtig Entstoen, verbit d'Gesetz jo Ententen tèschent den Entreprises an och Abusé vun enger Position dominante.

Dee Secteur soll da vun enger neier Autoritéit kontrolléiert ginn, dem Conseil de la concurrence, deen zoustänneg ass fir de Contrôle vun den Artikelen 3 bis 5 vun dësem Gesetz. D'Regierung hat jo och proposéiert een Organ ze schafen, eng Verwaltung, déi all Plainten, déi hir zougedroe ginn, sollt ënnersichen, déi sech kéint mat enger Plainte auto-saiséieren, ouni dass eng Plainte vu bausse géif virleien, déi dann och Amendes a Sanktiounen kéint verhänke wann d'Entreprise se net géifen exekutéieren.

De Conseil d'État huet sech vehement géint dës Léisung ausgeschwat an huet fonnt, dass ee Gremium, wat sou vill Pouvoir wéi e Juge d'instruction an e Juge juridictionnel géif zesumme cumuléieren, géif géint den Artikel 6 vun der Mënscherechtskonventioun verstoussen an huet dunn d'Schafung eigentlech vun zwou Instanze proposéiert: ee Conseil de la concurrence an eng Inspection de la concurrence.

Ech wëll net an den Detail vun der ganzer Prozedur agoen, ech menge just, dass d'Kommissioun, andeem se den Avis vum Conseil d'État suivéiert, der Saach u sech kee gudden Déngscht gelescht huet. Mir sinn als Land obligéiert, oder et gétt vun eis verlaangt, dass mer eng onofhängeg Autoritéit sollen désignéieren. Déi sollt hir Obligatiounen kënnen erfëllen. Si muss also kënnen d'Konkurrenzregelen applizéieren, déi am Traité stinn, si muss och d'Moyenen hu fir dës ze applizéieren, si soll d'Moyenen hu fir der Kommissioun bäizestoen, si soll och kënnen Investigatiounen féiere fir d'Kommissioun oder fir Autorités de concurrence aus anere Länner. Am Fong gétt och déi Autoritéit gekuckt, ob se am Stand ass hir Obligatiounen richtig auszeüben.

Ech hu meng Zweifel, dass mer mat där Struktur, déi mer hei schafen, deenen Obligatiounen gerecht ginn.

Mir kréien ee Conseil de la concurrence, deen aus dräi Conseillere besteet, dovunner ee President. En huet keen eegent Sekretariat, well en hänkt of vum Sekretariat vum Ministère. En huet keng Personalitéit juridique. An dann doniewent

gëtt et eng Inspektioun, déi am Ministère ass, déi eigentlech ee Service vum Ministère ass, wou e Rapporteur général ass, dat heescht déi wichteg Aufgab gëtt an der Inspektioun gemaach, wou de Rapporteur muss e gudden Dossier zesumme stellen an et bleift dem Conseil dann eigentlech just ze apprécieren, ob deem Dossier gutt ass oder net, an a Funktioun dovunner seng Décisioun ze huelen.

Ech mengen, dass e Collège vun dräi Leit ouni eng Equipe, ouni Leit, ouni Suen - well am Gesetz steet och näischt wéi se sech soll finanzéieren - keng onofhängeg Autoritéit ass. Dee Conseil soll awer déi iewescht Autoritéit an eise Land ginn. Well mer hu jo scho sektoriell Regulateuren: den ILR fir d'Telekommunikatiounen, d'Post, de Gaz an d'Elektresch, de Bankesektor mat der CSSF, de Secteur vun den Assurancë mam Commissariat aux assurances an dat sinn all Kéier an der Zwëschenzäit wichteg Gremien, déi eng Kompetenz opgebaut hunn, déi och mat ville Leit operéieren. Zwar steet am Artikel 25, déi missten da mam Conseil zesumme kollaboréieren an hinnen all Informatiounen ginn, déi de Conseil brauch, mä ech sinn éierlech gesot net optimistes, oder loosse mer soe wann ech dat positiv ausdrécken, sinn ech gespaant, wéi déi Zesummenaarbecht tëschent enger ieweschter Autoritéit, déi eigentlech bal kee Manpower a weéneg Pouvoir huet, mat deene sektoriellen Autoritéite geet.

Et ass natierlech schwéier fir de Moment d'Envergue vun der Aarbecht vun deser Autoritéit anzuschätzen, well mir hu jo keng Traditioun an enger Politik vun der Konkurrenz. Zwar hate mer e Gesetz iwwer eng Politique commerciale restrictive, mä nach ëmmer nom Exposé des motifs ass ni eng Sanktioun verhaang ginn. Et kann ee sech natierlech froen, ob et zu Lëtzebuerg ni e Verstouss géint d'Konkurrenzrecht ginn ass; dat géif mech schwéier wonneren. Déi aner Explikatioun dovunner wär, dass d'Gesetz esou onprezis oder vläicht och esou komplizéiert war, dass et ni applizéiert ginn ass. Déi Analys, firwat mer ni e Fall hate wou Sanktiounen verhaang gi sinn an der Konkurrenz, ass natierlech och net gemaach ginn. Ech huelen un, dass d'Informatiounen net virleien fir Opschloss doriwwer ze ginn. Jiddefalls confirméiert dat en Zitat wat d'ULC mécht a wou se seet: „L'élaboration et la mise en place d'une véritable politique de concurrence constitue un terrain vierge dans notre pays.“

Mir betrieden also Neiland wat d'Konkurrenzpolitik an d'Präispolitik zu Lëtzebuerg ugeet an dofir fannen ech et am Fong geholl onverständlech, firwat mer Suggestiounen vun de Chambres professionnelles an och vun der ULC net berücksichtegt hunn, déi am Fong gefrot hunn, dass sollt en institutionelle Forum vu Consultatioun zu deene Froe geschaf ginn. Just well mer Neiland betriede wär et jo wichteg gewiescht mol e Konsens ze fannen a sech Kritären ze ginn.

Ech stelle mer d'Froen: Wat ass e Marché? Dat muss jo Fall fir Fall gekuckt ginn. Ass dat de Lëtzebuerger Maart? A verschiddene Fäll ass et de Lëtzebuerger Maart. Kann dat de Maart si vun der Groussregioun? Kann dat souguer iwwert d'Groussregioun eraus sinn? Besonnesch well jo dës Autoritéit de concurrence an déi Gesetzter iwwert d'Konkurrenz net nëmme gëlle fir privat Betriber, mä si gëlle fir öffentlech Betriber a fir Professions indépendantes. Dat gëtt also eng ganz grouss Envergue an ech huelen un, dass dat Fall fir Fall Ulass gëtt zu gréisseren Diskussiounen.

Dat ass och eng Position dominante vun engem Opérateur, wann en Opérateur, ee Betrib zu Lëtzebuerg, praktesch e Monopol huet, an da kennt ee Betrib aus dem Ausland op Lëtzebuerg, deem zwar dann en neien Arrivant op eise

Maart ass, mä awer eng ekonomesch Puissance hannendru setzt, déi eventuell vill méi grouss ass wéi déi vun dem nationalen Opérateur. Wie gëtt dann do protégéiert? Wiem seng Positioun gëtt protégéiert? Wéi ginn déi Froen transchéiert? An ass dat ëmmer esou positiv fir de Consommateur? Well ech denken, et geet jo awer och drëm, iwwert déi Fräiheet an iwwert déi Konkurrenz, fir de Consommateur spillen ze loosse. Dat si komplex Froen an et wär gutt, wann eng Consultatioun ronderëm dës oder ähnlech Froe géif organiséiert ginn.

De Conseil de concurrence huet dës Missioun net fir Consultatiounen ze féieren, sou wéi d'Chambren et gefrot hunn an et gëtt och kee Comité d'accompagnement, sou wéi d'ULC et gefrot huet. Dat fannen ech schued. Déi Froen hu mer och net an der Kommissioun diskutéiert an dat reflétéiert eigentlech gutt, wéi d'Aarbechten an der Kommissioun vir sech gaange sinn.

Allgemeng hunn ech jo verstanen, dass zu dësem Gesetz vill Viraarbechte gemaach gi sinn. Et ass vu laanger Hand am Ministère preparéiert ginn, mam Laboratoire de Droit économique, mam CRP, mat Experten an et ass jo och schon 2002 e Projet an de Conseil d'État geschéckt ginn, deem ass awer ni an der Chamber déposéiert ginn. Dunn ass am Oktober 2003 en neie Projet an de Statsrot geschéckt ginn an dat ass dee Projet, dee mer hei diskutéieren.

A wéi de Projet aus dem Statsrot zrëck an d'Kommissioun komm ass, mat senge villen Oppositions formelles, stounge mer dunn natierlech ënner Zäitdrock, well mer jo fir den 1. Mee eng Autoritéit hei zu Lëtzebuerg mussen asetzen an dofir ass et dunn och am Eiltempo an der Kommissioun duerch den Dossier gaangen. An de Minister war och a sengem Rôle, fir eis ëmmer erëm ze soen, wa mer dat Gesetz hei net mat Zäit géife gestëmmt kréien, da géife mer risquéieren, dass et d'Lëtzebuerger Land deier géif kaschten. Dofir gëtt dat Gesetz, sou wéi et am Fong geholl de Conseil d'État wollt hunn a wéi ech mengen, dass et net déi beschte Versioun ass, dann haut hei an der Chamber gestëmmt.

D'sozialistesche Fraktioun wëllt sech deem Gesetz hei net opposéieren, mä mir sinn der Meenung, dass, wa mer mussen eis Obligatiounen erfüllen, fir eng Autoritéit hei zu Lëtzebuerg fir den 1. Mee ze schafen, da musse mer natierlech e Gesetz stëmmen, da musse mer esou e Gesetz duerch d'Chamber lafe loosse, mä vu d'Mängel vun deem Gesetz a vu déi weéneg Moyenen, déi eiser Meenung no dës Autoritéit kritt, kann d'LSAP d'Gesetz awer net stëmmen a wäert sech enthalten.

Ech soe merci fir d'Nolauschteren.

■ **Pusieurs voix.** - Très bien.

■ **M. le Président.** - Als nächste Riedner ass den Här Gusty Graas agedroen. Den Här Graas huet d'Wuert.

■ **M. Gusty Graas (DP).** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären. A puncto Präispolitik gëtt et jo u sech zwou Meenungen: Déi eng fuerderen eng Verstärkung vun der Präiskontroll an déi aner sinn éischer fir eng Liberaliséierung vun darselwechter Präiskontroll.

An enger fräier Maartwirtschaft ass et natierlech e relativ schwéieren Exercice fir de Pouvoir politique, fir an de Marché anzegräifen an et ass och dofir d'Konscht, fir en Equilibre hierzustellen tëschent dem fräien Unternehmertum an den Interesse vun de Konsumenten. Datt eng Rei Basisprodukter vum Stat aus fixéiert ginn ass nach ze verstoen, mä trotzdem muss ee sech awer heiansdo d'Fro stellen, firwat datt an all deene Joren hu missen eng Rei aner Produkter

respektiv Déngschtleeschungen vum Stat fixéiert ginn.

Accorden dann tëschent den Entrepreneuren iwwer Präisfestsetzungen sinn a priori och net ëmmer schlech a besonnesch an enger Zäit vun der Globaliséierung, wou mer elo liewen, muss natierlech och déi national Ekonomie gegebenenfalls Synergien agoen, och fir sech vis-à-vis vun de Konkurrenten kennen ze behaapten. Mä et gëtt awer och Fäll vun Accorden tëschen Entrepreneuren, wou hir Effeten op d'Ekonomie ouni Zweifel nodeelhaft sinn; do kann eng Dominanz um Marché grouss Gefore bedeuten. Dat ass zum Beispill bei der Diskriminatioun an de Geschäftsrelationen, de Boycottage oder och dat kollektiv Festsetze vun exorbitante Präisser. Dat féiert ouni Zweifel och zu Aschränkungen vum ekonomesche Fortschritt.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, bei den Diskussiounen den 29. Abrëll 1970 iwwert d'Gesetz vun de Pratiques commerciales restrictives ass deemools u sech schon dofir gesuergt ginn, dass de Prinzip vum Anti-abus op zwou fundamentalen Notionen géng berouen, an zwar déi vum allgemeinen Intérêt an déi vum dominanter Entreprise. Mä dës zwou Notionen sinn alldéngs deemools relativ vague gehale ginn. Se hunn éischer eng politesch wéi eng juristesche Interpretatioun zougeleest, an dowéinst wëll ech och an deem Kontext emol d'Madame Collette Fleisch nach eng Kéier zitieren, déi deemoleg DP-Spreecherin, déi Folgendes gesot hat: «C'est ici qu'il convient de mettre en garde le ministre de l'économie nationale, l'actuel et ceux qui lui succéderont un jour, contre une interprétation mouvante et fluctuante au gré des constellations politiques qui supprimaient l'élément de sécurité indispensable au développement harmonieux du processus économique.»

Mir si jo u sech haut dat eenzeg europäescht Land, wat keng Konkurrenzautoritéit huet, an dofir ass jo dann och dës Projet de loi elo ausgeschafft ginn. Et ass awer och gläichzäiteg, an dat ass wichteg hei ze ënnersträichen, d'Bekennnis fir eng fräi Konkurrenz, déi zwar natierlech och hir Grenzen huet, mä déi awer wichteg ass fir eis Ekonomie no vir ze bréngen, an eenzel Virriedner hunn dat jo scho richtegerweis hei ënnerstrach. Wann nämlech de Stat ze vill contraignant an déi fräi Maartwirtschaft agräift, riskéiert een d'Ekonomie deelweis ouni Zweifel domadder ze paralyséieren, an et gi jo eng Rei gutt Beispiller aus der Vergaangenheet.

Eng kruzial Fro, déi och ugeschnidde ginn ass, souwuel um Niveau vun dem Exposé des motifs wéi och an eiser Kommissioun, war jo natierlech awer och wat d'Tariffer vun deene fräie Beruffer wéi d'Affekoten, d'Notairen oder d'Ingénieurs ubelaangt. D'europäesch Kommissioun, déi jo éischer en faveur dovunner ass, wäert jo de Rapport publizéieren an op Basis vun deem Rapport wäerte mer dann och hei zu Lëtzebuerg decidéieren, inwiefern datt dee Secteur an Zukunft och soll gesi ginn.

D'Gefor an enger fräier Maartwirtschaft besteet jo doran, dass besonnesch déi Produkter, déi nëmme vu ganz weénege Produzenten ugebuede ginn, herno awer och kennen zu gewësse Monopolisituationen féieren. Da kann och déi Situation antrieden, dass zwou oder dräi Firme sech zesummendinn, fir de Präis vum Endprodukt am Endeffekt kënschlech héich ze halen. Dat kann ouni Zweifel negativ Auswierkungen fir de Konsument mat sech bréngen.

Ee vun den Hauptpunkte vun dësem Gesetz, an et ass schon e

puer mol hei ënnerstrach ginn, ass dann d'Kreation vun engem Conseil de concurrence, dee jo zoustänneg soll gi fir all Secteure vun der Ekonomie, souwuel fir deen öffentleche wéi och dee privaten.

Dësem Gremium fällt ouni Zweifel och eng delikat Aufgab zou, dofir ass d'Impartialitéit een enorm wichteg Element. Dofir ass et och wichteg, dass déi dräi Hauptvertreeder an deem Gremium, déi och nach gläichzäiteg fënnef Suppléanten hunn, natierlech kennen oder mussen esou wäit wéi méiglech onofhängeg an hirer Aarbecht virgoen. Dese Conseil, deem eng Autoritéit administrative ass, muss jiddefalls kloer seng Onofhängegkeet demonstréieren kennen. Dofir ass jo och richtegerweis keng Auto-saisine virgesinn.

D'Demokratesch Partei ass och der Meenung dass et richtig ass, dass de President vun dem Conseil net och gläichzäiteg ka President vun der Inspektioun sinn, wéi et jo ursprénglech virgesi war, well dat jo ouni Zweifel awer och zu enger Rei vu juristesche Problemer gefouert hätt.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, an engem Rechtsstat ass natierlech den Agréif an déi fräi Entwécklung ëmmer en delikaten Exercice. De Législateur muss do ouni Zweifel mat vill Fingerspitzgefühl virgoen. Der Inspektioun stij jo awer an dësem Gesetz trotzdem wäitgehend Pouvoiren op deem Gebitt zou a se kënnen jo op Basis vun enger Autorisatioun vum President vum zoustännegen Bezirksgericht souwuel Perquisitiounen wéi och Saisien an de Betriber maachen.

Ech mengen awer, dass eis Kommissioun duerch deem Text, deem elo zrëckbehalde ginn ass, de Kader kloer ofgestach huet. Duerch den Artikel 4 ginn d'Pétrolspräisser extra traitéiert. Hei ass et awer vläicht och nach eng Kéier wichteg drop hinzewiesen, dass d'Chambre de Commerce d'Iddi gutt fënnt, d'Fixatioun vun de Pétrolspräisser iwwert e Contrat de programme virzehuelen.

Ech ginn awer ganz gären zou, dass bei der éischer Lecture vum Artikel 19 vun dësem Gesetz ee fir d'éischt mol e bësselche méi nodenkelech ginn ass. Do geet et jo drëms, dass u sech eng Entreprise ka ganz, respektiv deelweis vun enger Amende befreit ginn, wa se u sech mat der Autoritéit kollaboréiert. Op där aner Säit muss een awer och soen, selbstverständlech, wann een d'Recht net huet eppes ze dénoncéieren, kann och vläicht munches net opgedeckt ginn.

En aneren delikate Punkt am Gesetz ass ouni Zweifel och den Échange vun den Informatiounen um europäesche Plang. Och an deem Beräich muss een natierlech ganz virsichteg sinn, besonnesch och wat d'Recht vun den Untersuchungen vun auslänneschen Autoritéiten op eise Territoire ubelaangt. Dofir hu mer awer och, géng ech soen, an der Kommissioun deementspriedend gutt Formulationen zrëckbehalen. D'Chambres professionnelles warne jo virun engem ze groussen Untersuchungsrecht vun auslänneschen Autoritéiten. Ech zitieren aus dem gemeinsamen Avis vun der Chambre de Commerce an der Chambre des Métiers: «Les deux chambres professionnelles voudraient mettre en garde contre un pouvoir d'investigation trop élargi de la part d'autorités étrangères, eu égard notamment à l'existence du secret bancaire au Luxembourg, et elle s'oppose à ce que le secret professionnel et le secret bancaire ne soient sacrifiés sur l'autel de la libre concurrence.»

Mir mussen eis natierlech awer bewusst sinn, dass mer an enger Europäescher Unioun liewen an dass op ville Pläng an Zukunft wäert ëmmer méi harmoniséiert ginn, wat natierlech awer och kann dozou

féieren, gewësse Souverainetéits-rechter deelweis ze verléieren.

Här President, no deem excellente Schrëftlechen an och mëndleche Bericht hei vu menger Fraktiounskolleegin, dem Agny Durdu, bleift u sech deem näischt méi bäizefügen. Mir sinn als Demokratesch Partei jiddefalls der Meenung, dass dës ouni Zweifel eng grouss an eng wichteg Reform ass, wat d'Präisgestaltung an d'Konkurrenz ubelaangt. Virun allem natierlech och duerch d'Ofschaf vum dem Office des Prix kritt elo d'Konkurrenzrecht u sech e ganz moderne Rahmen. Dat wäert sech ouni Zweifel och an Zukunft positiv op eis Ekonomie auswirken. D'Tat-saach, dass d'Avisen, esouwuel déi vun de Chambres professionnelles wéi och ee vun der ULC dach gréisstendeels positiv ausgefall si vis-à-vis vun dësem Gesetz, beweist jo awer, dass mer hei gutt legislativ Aarbecht gemaach hunn, sou dass et och normal ass, dass d'Demokratesch Partei sech wäert bei dësem Vote positiv aussprechen.

Ech soen lech merci.

■ **M. le Président.** - Als nächste Riedner ass den Här Fernand Greisen agedroen. Den Här Greisen huet d'Wuert.

■ **M. Fernand Greisen (ADR).** - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, mat dësem Projet iwwerhëlt Lëtzebuerg europäesch Reglementer fir de Verbraucher an enger fräier Maartwirtschaft ze protégéieren.

Den 1. Mee war dee leschten Délai, dofir och dës Iwwerstierzung zum Schluss vun der Legislaturperiode.

Meng Virriedner hunn déi noutwendeg Erklärungen ginn, sou dass ech net méi brauch an d'Detailer anzegoen.

Den ADR ënnerstëtzt d'Ziler vun dësem Projet. Fräi Konkurrenz soll d'Präisser bestëmmen, d'Präisofsproochen am Handel solle verbuede ginn an dominant Positionen därferen net zu Mëssbrauch féieren. Mir hoffen, dass déi nei geschafen Instanzen an d'Ausféierungsreglementer, déi nach feelen, am Sënn vum Verbraucher wirksam kënnen schaffen. Ech ginn heimadder och den Accord vum ADR zu dësem Projet.

Merci.

■ **M. le Président.** - D'Wuert huet elo den Här Minister Henri Grethen.

■ **M. Henri Grethen, Ministre de l'Économie.** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, merci all deenen déi zu dësem wichtige Projet Stellung geholl hunn. Merci och fir déi breet Zoustëmmung, och wann d'Kolleege vun der Sozialistescher Partei sech bei dësem Projet enthalten.

Et ass e wichtige Projet, Här President, well mer heimadder e modernt Konkurrenzrecht schafen. Ech hat mer gehofft, dass mer déi Texter éischer an der Kommissioun an och hei am Plenum hätte kennen diskutéieren. Mir hu schon 2002 e Projet déposéiert. De Conseil d'État huet eis deen aviséiert an ech därfer der Chamber soen dass, wa mer dee Projet direkt an der Chamber déposéiert hätten, mer op d'mannst eng Dose Oppositions formelles zu deem éischen Text gehat hätten, deem nach méi wéi dës en de Viraarbechte vum Laboratoire juridique baséiert huet, déi den Här Sauber évoquéiert huet.

De Projet huet jo e puer Voleten. Dat eent ass d'Ofschaffung, wa mer esou wëllen, vum Office des Prix an d'Asetze vun neie Regeln, wat d'Präispolitik ugeet. Mir hunn do, an d'Madame Delvaux huet dat ënnerstrach, dräi Secteure bäibehalen, wou mer eis d'Méiglechkeete ginn, koerzitiv ze intervenéieren.

Dat si fir d'Éischt emol d'Medikamenter. Do hätt ee kënnen dovunner ofgesinn, mä da wär et eng Verlagerung, compte tenu vun der Organisatioun vun eiser Sécurité sociale, aus dem Wirtschaftsministère an d'Union des Caisses de Maladie. Mä et wier mat engem Donkelraum oder mat enger Insécurité juridique behaft gewiescht, well da wuel d'Krankekeess gesot hätt: Mir rembourséieren dat do Medikament oder dat do Produkt nëmme mat engem Präis x. Mä den Apdikter wier nach ëmmer frei gewiescht, à moins en hätt eng Konventioun gehat erëm mat der Union des Caisses de Maladie fir dat ze froen, wat hie fir richtig fonnt hätt. Mä mir hu gemengt, et wier méi einfach op deen dote Wee ze goen.

Dat Zweet sinn d'Taxien. Ech hunn de Conseil d'État befaasst mat engem neie Reglement fir d'Taxispräisser ze reglementéieren, nodeem ech mat Demandé vun der Branche vum Secteur befaasst war. Ech perséinlech kéint domat liewen, dass mer - an ech hunn dat och wëlles, sollt ech kënnen mäi Mandat an enger nächster Period weiderféieren - dat Taxisreglement abrogéieren.

Gläichzäiteg awer muss een dann och déi Gesetzgebung iwwert d'Taxien ofschafen. Well am Moment ass et esou: Den Taxi steet an enger Rei, an Dir sidd obligéiert deen éischten ze huelen. Dir sidd also Clientèle captive, an duerfir och gétt de Präis festgeluecht. Wann Der awer do stitt, Dir hutt zéng Taxien do, dat eent ass e ganz modernen Auto mat Klimaanlage an Summer, an dat anert, dat ass e rabbleche Won, deen net esou gutt équipéiert ass, wou och nach de Chauffeur vläicht net esou frëndlech ausgesäit, an deen net esou propper bannendran ass, da verstitt Der dass deen ee méi freet wéi deen aneren, mä dat muss dann affichéiert ginn. Dofir brauche mer en anert Gesetz.

Bei de Bicher ass d'Problematisik jo esou, an d'Madame Delvaux huet déi och évoquéiert, dass op Basis vu communautäre Regele fir déi Bicher, déi hei am Land éditéiert ginn, een daärf e Präis festleeën, mä net fir déi Bicher, déi aus anere Länner kommen. Mir kënnen do eigentlech nëmmen drop spillen, dass d'Konkurrenz déi Questioun regelt. Ech muss awer op eppes opmierksam maachen: Am Bichersecteur gëtt et Bicher, dat si Selbstrenner. Do stinn d'Leit mueres scho Schlaang fir se daärfen ze kafen. Huele mer zum Beispill dee leschten Harry Potter. Do stinn déi jonk a manner jonk Leit an der Schlaang, fir déi daärfen ze kafen. Dat ass e Produit d'appel, an d'Buch als Kulturgutt, also Bicher déi manner héich Editiounen hunn, déi géifen do awer seriöse Schwieriegkeete begéinen.

Ech wëll awer och ënnersträichen - an dat ass deen drëtte Secteur -, beim Pétrol ware mir der Meinung, dass ee sollt e Contrat de programme, wéi dat och an anere Länner ass, ofschléissen. Et daärf ee sech och net allze villen Illusiounen hingginn iwwert d'Präisflexibilitéit an deem Beräich, well d'Konkurrenz ass net enorm grouss. Et ass am Moment kengem verbueden, hei zu Lëtzebuerg Bensin oder Diesel méi bëlleg ze verkafen. Mir fixéiere jo nëmmen Héchstpräisser, stellen awer fest, dass dat net de Fall ass. Duerfir menge mer, dass e Contrat de programme am Intérêt och vum Consommateur wär, besonnesch wou och d'europäesch Reglementatioun eis dat net verbitt.

Esouwäit zu den Elementer Ofschaffung vum Office des Prix an nei Formuléierung vun der Präispolitik, e fir mech perséinlech wichtigen Aspekt vun deemem Gesetz. Genausou wéi den Här Sauber hunn ech während Jorzéngten ënnert där Gesetzgebung gelidden an et war eng vun den Haaptaufgaben an der Vergaangenheet vun der Beruffsorganisatioun vum Handel an Handwerk, fir ëmmer erëm

drop anzewierken, dass déi Präisser adaptéiert goufen, mat deene Resultater, déi mer kannt hunn. Ech mengen, dass déi aktuell Situatioun, wou d'Konkurrenz spillt, vill méi gesond ass.

D'Madame Delvaux huet dann eng ganz Rei Froen opgeworf, an ech ginn nach méi op hir Interventioun a wéi op déi aner Interventiounen, einfach nëmme well déi aner Intervenantë mam Projet d'accord sinn, an ech hinne jo scho merci gesot hu fir déi Zoustëmmung. D'Madame Delvaux ass op d'Indépendance vum President vum Conseil agaangen.

(Interruption)

Seng Pouvoire si relativ grouss, artikuléiere sech awer och an engem europäeschen Ëmfeld. Déi Aarbechten, déi do ufalen, kënnen mer net genau évaluéieren, mä spille sech op d'mannst zur Halschent och um europäesche Plang of, well dat Reglement 1/2003 ass jo e Reglement, mat deem d'Kommissioun sech déchargéiert op national Autoritéiten. Dat ass jo ee vun de Problemer, eng vun de fundamentale Modifikatiounen am europäesche Konkurrenzrecht, wou d'Kommissioun elo sech op national Autoritéiten déchargéiert a wou nécessairement dee Conseil och muss an engem enke Kontakt mat den europäesche Gremie sinn.

Wat d'Indépendance vun der Inspektioun ugeet, daärf ech einfach drop opmierksam maachen, dass jo awer d'Conseillereen och mussen den Eed leeschte virum President an dass deen Eed de Garant eigentlech soll si vun hirer Indépendance.

Dir hutt Froen opgeworf vun der Definitioun vum Marché. Dat ass eng ganz delikat Fro, déi, wat Lëtzebuerg ugeet, elo zum Beispill nach Objet ass vun engem Prozess. Dir kënnt lech vläicht erënnere, Här President, dass hei zu Lëtzebuerg eng Rei Brauereien ugeklot waren, well hinne virgeworf ginn ass, eng Entente gemaach ze hu wat d'Concessiounen vun de Wirtschaften ugeet. Bei deem Prozess do huet d'Kommissioun eng Décisioun geholl géint déi implizéiert Brauereien. Déi Brauerei, déi deemools sech selwer ugeklot hat, ass no den europäesche Prinzipie frei gesprach ginn. Aner Brauereie si veruerteelt ginn, dorënner Brauereien, déi awer eng ganz confidentielle Produktioun hunn, net vergläichbar mat de Mastodonten am europäesche Raum, mä och nach ganz klenger am Lëtzebuerger Raum. Géint déi Décisioun vun der Kommissioun hunn déi Brauereie Recours gemaach. Dat muss elo vum europäesche Geriichtshaff an der éischter Instanz, eventuell och an der zweeter, definitiv tranchéiert ginn. An aus deem Urteel eraus kréie mer dann héchstwahrscheinlech eng méi prezis Definitioun och vum Lëtzebuerger Marché, well déi Lëtzebuerger Brauereien argumentéiert hunn, dass ee si net kéint confidentialéieren op den nationalen Territoire, mä dass een dat op d'mannst misst an der Groussregioun gesinn. Duerfir konnten a wollte mir och net esou Problematike virgräifen.

Selbstverständlech wäert déi nei Autoritéit Aarbecht kréien. Daärf ech, Här President, d'Chamber informéieren, dass virun e puer Wochen hei zu Lëtzebuerg an engem Secteur eng Descente vun der Kommissioun war, mat Hëllef vu Beamten aus dem Ministère de l'Économie, wou an engem Secteur festgestallt ginn ass, dass eng Entente war, dass Präisofsprooche waren. Dass déi Leit sech emol de Mount begéint hu fir ze kucken, wee wat fir e Marché géif u sech räissen a wéi se d'Präisgestaltung sollte maachen, an dass déi ënnert sech eigentlech de Kuch gedeelt hunn. Do wäert d'Kommissioun an deenen nächste Wochen déi Sanktiounen ergräifen, déi sech opdrängen. Dat wäert eng Problematik ginn, déi muer, wann eis Autoritéit

funktionéiert, héchstwahrscheinlech am nationalen Aufgabebéitt wäert leien.

Déi Propositionen vun der ULC, fir e Forum de concertation ze schafen, hate mir och intern diskutéiert. Mir hunn awer gemengt, dass, compte tenu vun der Indépendance, esou e Forum de concertation net gutt wär. Mir wollten évitéieren, dass mer géifen ähnlech juristesche Konsequenze lafe wéi déi, déi am Arrêt Procola festgehalen gi sinn.

Dat war eis Meinung zu där Thematik. Allgemeng, Här President, wëllt ech soen, mir betrieden, an d'Madame Delvaux huet dat ënnerstrach, mat deemem Projet wuel Neiland. Mir wëssen, dass mer duerfir net eng Äntwert op all déi Froen hunn, déi sech an deem Zusammenhang stellen. Duerfir wëll ech och hei an haut den Engagement vun der Regierung huelen, fir no enger Period vu véier oder fënnef Joer dese Projet, wann noutwendeg, erëm op de Métier ze huelen, fir dat ze verbessere wat noutwendeg ass.

Här President, dat wier dat wat ech zu deenen eenzelne Remarqué vun den Intervenanten ze soen hätt. Ofschléissend nach eng Kéier merci fir déi trotzdeem breet Zoustëmmung zu deemem gudden Gesetz.

M. le Président.- D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kommen zur Lecture vun den Artikelen vum Projet de loi 5229.

Lecture du texte du projet de loi (par M. Jean Asselborn)

D'Artikelen 1 bis 33 si gelies an ugeholl.

Dir Dammen an Dir Hären, mir stëmmen elo of iwwert de virleien-de Gesetzesprojet.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Déi derfir si stëmme mat Jo, déi dergéint si mat Neen oder si enthalen sech.

De Projet de loi 5229 ass ugeholl mat 44 Jo-Stëmmen an 13 Abstentoune.

Ont voté oui: Mme Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mme Marie-Josée Frank, MM. Marcel Glesener, Jean-Marie Halsdorf, Norbert Haupt, Nico Loes, Paul-Henri Meyers (par M. Marco Schank), Laurent Mosar, Mme Ferny Nicklaus-Faber, MM. Patrick Santer, Marcel Sauber, Marco Schank, Jean Spautz, Mme Nelly Stein (par M. Jean-Marie Halsdorf), MM. Théo Stendebach, Nicolas Strotz, Fred Sunnen, Lucien Weiler (par Mme Nancy Arendt) et Claude Wiseler (par Mme Ferny Nicklaus-Faber);

Mme Simone Beissel, MM. Jeannot Belling (par Mme Simone Beissel), Xavier Bettel (par M. Niki Bettendorf), Niki Bettendorf, Emile Calmes, Mme Agny Durdu, MM. Gusty Graas, Paul Helminger (par M. Jean-Paul Ripinger), Claude Meisch, Mme Maggy Nagel, MM. Jean-Paul Ripinger, Marco Schroell (par M. Emile Calmes) et John Schummer;

MM. Jean Colombero (par M. Aly Jaerling), Gast Gibéryen, Fernand Greisen, Jacques-Yves Henckes, Aly Jaerling et Robert Mehlen;

MM. François Bausch (par Mme Dagmar Reuter-Angelsberg), Camille Gira, Jean Huss, Mmes Dagmar Reuter-Angelsberg et Renée Wagener (par M. Camille Gira).

Se sont abstenus: MM. Jean Asselborn, Alex Bodry (par M. Mars Di Bartolomeo), Mme Mady Delvaux-Stehres, M. Mars Di Bartolomeo, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Jeannot Krecké, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Jos Scheuer, Georges Wohlfart (par Mme Mady Delvaux-Stehres) et Marc Zanussi.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Da komme mer elo zur Diskussioun vum Projet de loi 5274 iwwert d'Grënnung vun enger Société anonyme fir d'Vesuergung vum Land mat Aerdgas. Et si schonn ageschriwwen: den Här Clement, d'Madame Delvaux, déi Häre Graas, Greisen a Gira. D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorablen Här John Schummer.

3. 5274 - Projet de loi modifiant la loi du 27 novembre 1973 autorisant la création d'une société anonyme pour l'approvisionnement du Grand-Duché en gaz naturel

Rapport de la Commission de l'Économie, de l'Énergie, des Postes et des Transports

M. John Schummer (DP), rapporteur.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, beim Projet 5274 geet et drëm fir d'Gesetz vum 27. November 1973 ze modifizéieren, wat d'Kreatioun vun enger Société anonyme fir den Approvisionnement vu Lëtzebuerg mat Gas autoriséiert huet. Dese Projet gouf de 14. Januar 2003 vum Ekonomiesminister déposéiert. De 16. Juli 2003 huet de Conseil d'État de Projet fir Avis kritt, an deem säin Avis ass de 25. November 2003 erakomm. D'Chambre de Commerce hirsäits huet hiren Avis den 2. Dezember 2003 zu deem Gesetz hei ofginn. Den 18. März huet eis Ekonomieskommissioun aus der Chamber mech als Rapporteur désignéiert an huet och eng éischte Kéier dese Gesetzestext op de Métier geholl an och den Avis vum Conseil d'État examinéiert. D'Kommissioun huet dese Rapport, deen da fäerdeg gestallt ginn ass, de 27. Abrëll 2004 ugeholl.

Lëtzebuerg importéiert zu 100% säi Gas aus Algerien, Holland, Norwegen a Russland. Säit 1972 ginn d'Demandé fir Gas stänneg an d'Luucht an eisem Land. Dës Source d'énergie huet zu Lëtzebuerg 27% vun der Gesamtconsommation vun der Energie. Am Moment gëtt de Gas vun der Firma SOTEG S.A. importéiert. D'Aktionäre vun der Firma SOTEG sinn de Lëtzebuerger Stat mat 21%, de Groupe Arcelor mat 20%, Ruhrgas mat 20%, d'Cegedel mat 19%, Saar Ferngas mat 10% an d'Société Nationale de Crédit et d'Investissement (SNCI) mat 10%.

D'SOTEG S.A. importéiert, transportéiert a liwwert de Gas un industriell Clienten an un d'Distributeurs publics. Déi lokal Distributioun gëtt assuréiert duerch d'Gaswierk Lëtzebuerg engersäits, d'Gaswierk Diddeleng, duerch SUDGAZ S.A., an duerch LUXGAZ Distribution S.A..

D'Gesetz vum 6. Abrëll 2001, dat eng europäesch Direktiv 98/30/CE ëmsetzt, wat d'gemeinsam Regele fixéiert, viséiert och e progressiven europäesche konkurrenzellen a kompetitive Marché vum Gas. Den Degré d'ouverture vum Lëtzebuerger Marché ass am Moment bei 74,1%. 2003 war d'Gesamtconsommation 1,182 Milliarden m Gas.

Dëst Gesetz soll engersäits der SOTEG et erlaben, hire Réseau zu réevaluéieren an esou déi reell Valeur an hire Bicher kënnen virzeweisen, an anerersäits och op hir fiskal Avantagen ze verzichten, fir dann am Kader vum Droit commun besteiert ze ginn. Ausserdeem gëtt de Recours op d'Statsgarantie mat deemem Gesetz och abandonnéiert.

D'SOTEG hat bis haut folgend Steieravantagen, an ech zitéieren: «1. La société n'est assujettie à l'impôt sur le revenu des collecti-

tés que sur les bénéfices distribués aux actionnaires; 2. la société est exempte de l'impôt sur la fortune actuellement en vigueur, ainsi que de tout impôt sur le capital ou impôt foncier qui pourrait être institué par la suite au profit de l'État; 3. la société bénéficie actuellement d'une exemption de 50% de la cote d'impôt commercial communal.»

Fir conforme zu den europäesche Regelen ze sinn, freet also d'Gesellschaft fir hire privilégiéierte Statut kënnen opzeginn, op Basis vun der Direktiv 98/30/CE vum 22. Juni 1998, déi d'Diskriminatiounen eliminéiere soll, an ech zitéieren: «Étant donné cette directive et, a fortiori, la loi du 6 avril 2001 permettant également à d'autres fournisseurs potentiels de gaz naturel d'offrir leurs services à une clientèle luxembourgeoise sans pour autant pouvoir profiter d'un statut fiscal comparable, la société SOTEG se trouve dans une situation privilégiée et discriminatoire par rapport à ces nouveaux acteurs du marché.»

D'SOTEG wëllt eng Réévaluation vu sengem Réseau virum dem Passage an de Régime d'imposition de droit commun maachen. Dës Réévaluation ass noutwendeg, fir dass den Transport vum Gas op reelle Käschte baséiere kann. Den Institut luxembourgeois de Régulation seet a sengem Avis, an ech zitéieren och hien: «...que le réseau de transport de gaz naturel est largement sous-évalué dans les livres de la société SOTEG par rapport à sa durée de vie économique».

Ze ernimme bleift och nach, dass eng nei europäesch Direktiv ënnerwee ass, déi virgesäit, nieft der Séparation comptable och eng Séparation juridique zwëschent Transport a Commercialisatioun vum Gas ze maachen.

Aus Grënn vu Käschten, fir eng kleng Gesellschaft wéi d'SOTEG, ass eng Derogatioun zu deem Séparatiounsprinzip am November 2001 - grâce deser Regierung an deem Energieminister - vum Conseil vun den Energieministèren zu Bréissel ugeholl ginn.

D'Chambre de Commerce kann - ënnert klenge Reserven, entre autres, dass d'Tarifier net affectéiert ginn - mat deemem Gesetzprojet d'accord sinn. Och de Conseil d'État gesäit ausser e puer redaktionellen Annerunge kee Problem. Compte tenu vun all deem, wat mer an der Kommissioun diskutéiert hunn, geschriwwen hunn an ech lech elo gezielt hunn, wär ech frau wann Der alleguerten dee Projet hei géingt stëmmen, well mer brauchen en, an ech soen lech merci.

Plusieurs voix.- Très bien.

M. le Président.- Als éischen Diskussionsriedner ass den Här Lucien Clement agedroen. Den Här Clement huet d'Wuert.

Discussion générale

M. Lucien Clement (CSV).- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, de Rapporteur John Schummer, mengen ech, huet alles gesot wat dese Projet ugeet. Ech wëll him dofir félicitéieren an him merci soe fir säi Rapport, a gläichzäiteg wëll ech dann och den Accord vun der CSV-Fraktioun ginn.

Plusieurs voix.- Très bien.

M. le Président.- Als nächst Riednerin ass d'Madame Mady Delvaux-Stehres agedroen. D'Madame Delvaux huet d'Wuert.

Mme Mady Delvaux-Stehres (LSAP).- Merci, Här President. Dat Gesetz, wat hei virläit, ass eigentlech eng Konsequenz vun der Liberaliséierung vum Gasmarkt. Ech wëll hei awer net de ganzen Historique an och net de Prozess maache vun där Liberaliséierung.

U sech proposéiert d'Regierung eis hei zwou finanztechnesch Messuren: déi éischt, dass d'SOTEG